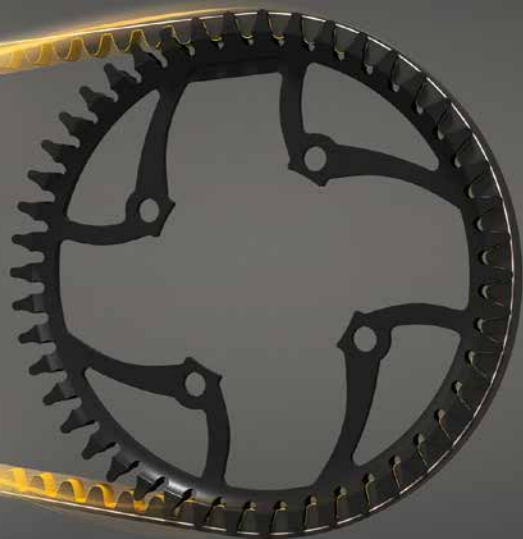


**Continental**   
The Future in Motion



## **CONTI® DRIVE SYSTEM**

Istruzioni per l'uso e il montaggio



# CONTI® DRIVE SYSTEM

## Istruzioni per l'uso e il montaggio

### Indice

<b>1 Per la vostra sicurezza</b>	
1.1 Utilizzo conforme all'uso previsto	6
1.2 Impieghi errati prevedibili ed esclusione della responsabilità	6
1.3 Avvertenze per la sicurezza	7
<b>2 Componenti in dotazione CDS</b>	
2.1 Panoramica del sistema CDS	8
2.2 CDS premium	9
2.3 CDS eco	9
2.4 CDS cargo	9
2.5 Cinghia dentata ad alte prestazioni	10
2.6 Vantaggi del sistema CDS	10
2.7 Prestazione chilometrica, resistenza	11
<b>3 Avvertenze sul funzionamento</b>	
3.1 Manipolazione	12
3.2 Cura e manutenzione	13
<b>4 Istruzioni di montaggio</b>	
4.1 Prima installazione del sistema CDS	14
4.2 Disposizione delle flange	15
4.3 Regolazione della cinghia	17
4.4 Smontaggio ruota posteriore	18
4.5 Sostituzione cinghia senza sostituire le pulegge	20
4.6 Sostituzione cinghia e pulegge	22
<b>5 Trasporto</b>	
<b>6 Usura</b>	
<b>7 Accessori</b>	
7.1 Attrezzi per pulegge	26
7.2 Pedivelle Continental	26
7.3 Disco opzionale di protezione	27



## Il vostro nuovo CONTI® DRIVE SYSTEM

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo CONTI® DRIVE SYSTEM (CDS). Con il sistema di trasmissione a cinghia CDS di Continental avete scelto un marchio solido e affermato con alle proprie spalle una lunga tradizione di tecnologie all'avanguardia. Il CONTI® DRIVE SYSTEM si basa su questo successo e si è già assicurato con l'"Eurobike Award" e il "Dutch Bike Award" due dei premi più prestigiosi del settore ciclistico.

Questo manuale illustra come usare correttamente i componenti del sistema e contiene tutte le avvertenze per la cura e la manutenzione necessarie a garantire la lunga durata del vostro CONTI® DRIVE SYSTEM.

Il nuovo sistema di trasmissione a cinghia dentata vi offre una straordinaria esperienza di guida: la cinghia dentata per biciclette tradizionali, Pedelec o e-Bike è una valida alternativa alla catena, sia per le lunghe uscite di trekking che per i brevi tragitti in città.

Vi auguriamo buon divertimento con il vostro sistema di trasmissione a cinghia CDS!

# 1 Per la vostra sicurezza

Prima di installare e utilizzare il sistema CDS o di sostituire i suoi componenti, leggere tutto il manuale. L'installazione, regolazione, modifica o manutenzione errata può causare danni o lesioni.

Trovate maggiori informazioni sul nostro sito web [www.conti-drive-system.de](http://www.conti-drive-system.de) o presso il vostro rivenditore di fiducia.

## 1.1 Utilizzo conforme all'uso previsto

- › Le biciclette tradizionali, Pedelec o e-Bike equipaggiate con il CONTI® DRIVE SYSTEM devono essere utilizzate esclusivamente su strade e sentieri asfaltati e non su percorsi sterrati (ossia fuoristrada).
- › Prima di mettersi in viaggio, verificare sempre il corretto funzionamento del sistema. In caso di danni o difetti, fare eseguire senza indugio i dovuti controlli e, se necessario, le dovute riparazioni.
- › Utilizzare solo sistemi CDS completi, composti da pulegge e cinghie Continental originali, adatti per la vostra bicicletta tradizionale, Pedelec o e-Bike.
- › Per la vostra sicurezza e per preservare il valore del vostro CONTI® DRIVE SYSTEM, vi consigliamo di sostituire parti del sistema solo con prodotti originali reperibili presso i rivenditori specializzati autorizzati.
- › Il rivenditore autorizzato è in grado di riconoscere eventuali segni di usura e, se

necessario, sostituirà i componenti difettosi prima che si verifichi un guasto.

## 1.2 Impieghi errati prevedibili ed esclusione della responsabilità

Un utilizzo del sistema CDS non conforme all'uso previsto o l'inosservanza di avvertenze importanti per la sicurezza possono comportare il venir meno della responsabilità per vizi. Si sconsiglia pertanto di utilizzare il sistema in modo errato! Sono da considerarsi "impieghi errati" le seguenti situazioni e i seguenti usi:

- › riparazioni e manutenzioni improprie non eseguite da un rivenditore autorizzato;
- › utilizzo della bicicletta, del Pedelec o dell'e-Bike con sistema CDS per gare, salti, numeri acrobatici, trucchi nonché su percorsi sterrati (ossia fuoristrada);
- › vizi dovuti a interventi di terzi e modifiche costruttive della bicicletta che ne alterino lo stato alla consegna; in particolare modo, manipolazione (tuning) della trasmissione o di altri componenti della bicicletta rilevanti per la sicurezza.

Per evitare impieghi errati e garantire una lunga durata del sistema di trasmissione a

cinghia, osservare sempre le istruzioni per il montaggio e la manipolazione riportate nel presente manuale.

### 1.3 Avvertenze per la sicurezza

Le seguenti indicazioni di sicurezza, da osservare in ogni caso, servono a distinguere i vari livelli di pericolosità:



**Pericolo**

Richiama l'attenzione su situazioni pericolose che possono comportare gravi lesioni.



**Avvertenza**

Richiama l'attenzione su situazioni pericolose con elevata probabilità di infortunio.



**Prudenza**

Richiama l'attenzione su situazioni pericolose che possono comportare lesioni lievi.



**Attenzione**

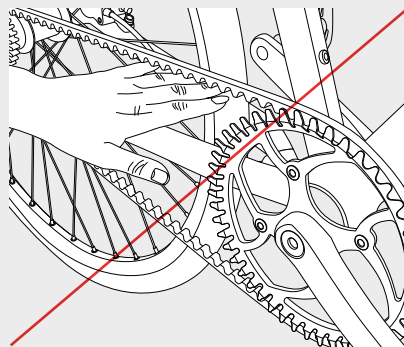
Richiama l'attenzione su situazioni pericolose che possono comportare danni a cose.



**Pericolo**

Il sistema è composto da parti mobili. Fare attenzione a non toccare mai il sistema di trasmissione quando è in funzione. Possono verificarsi altrimenti gravi lesioni. Pantaloni, gonne o altri indumenti non aderenti possono rimanere impigliati nel sistema. Per prevenire simili situazioni, si consiglia di installare un disco di protezione.

**Non toccare il sistema quando è in funzione.**



## 2 Componenti in dotazione CDS

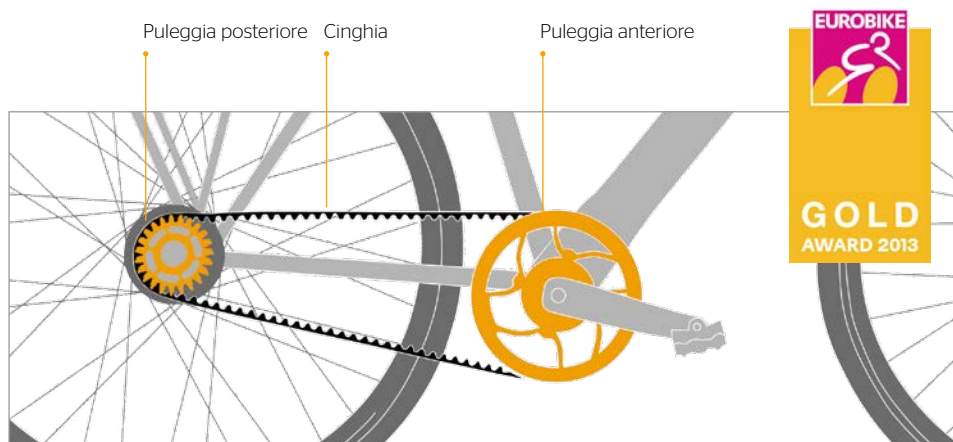
Il CONTI® DRIVE SYSTEM è un innovativo sistema di trasmissione a cinghia sviluppato dal marchio Continental, già insignito di premi. Data la sua silenziosità e poiché non richiede manutenzione, è una valida alternativa alla catena ed è adatto sia per biciclette tradizionali che per Pedelec ed e-Bike.

### 2.1 Panoramica del sistema CDS

Con il CONTI® DRIVE SYSTEM, Continental offre una tecnologia sofisticata per veicoli a due ruote. La trasmissione a cinghia è stata sviluppata appositamente per l'integrazione nelle biciclette tradizionali ed elettriche, tenendo conto delle esigenze specifiche di questi veicoli, al fine di assicurare una perfetta armonia fra trasmissione e veicolo. Lo speciale materiale impiegato e la perfetta interazione di tutti i componenti sono la chiave per una lunga durata del sistema e una trasmissione di qualità che offre vantaggi decisivi rispetto alle catene.

Il sistema CDS è offerto in diverse varianti composte in linea di principio da una puleggia anteriore e una posteriore e da una cinghia dentata ad alte prestazioni. Le pulegge e cinghie sono offerte rispettivamente in varie dimensioni e lunghezze per adattarsi al rapporto di trasmissione desiderato e ai foderi orizzontali di diversi modelli di bicicletta, Pedelec o e-Bike.

Per soddisfare le svariate esigenze dei veicoli a due ruote, il sistema CDS è offerto nelle versioni premium, eco e cargo. Queste tre linee si distinguono le une dalle altre per i diversi materiali impiegati per le pulegge nonché per le differenti possibilità d'impiego.

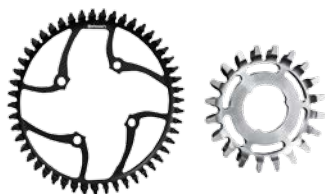




Versione	Cinghia	Puleggia	Applicazioni
CDS premium	carbonio 8 mm	Davanti: alluminio Dietro: acciaio inox	Alfine / Nexus, SRAM, NuVinci, ruota libera, motori Pedelec
CDS eco	carbonio 8 mm	Davanti: plastica Dietro: plastica con inserto in acciaio inox	Modelli base Ruota libera Alfine / Nexus Sturmey Archer
CDS cargo	carbonio 12 mm	Davanti: alluminio Dietro: acciaio inox	Coppie elevate e bassi rapporti di trasmissione

## 2.2 CDS premium

La linea CDS premium è la versione premiata composta da pulegge di qualità in alluminio davanti e pulegge in acciaio inox dietro. Si tratta di pulegge particolarmente resistenti, longeve e flessibili per l'impiego in diverse tipologie di biciclette tradizionali ed elettriche. Possono essere installate in biciclette a cinghia o Pedelec di fascia alta e sono compatibili con la maggior parte dei motori al mozzo, motori per e-Bike e con il freno a contropedale.



## 2.3 CDS eco

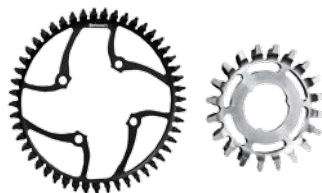
La linea CDS eco è stata sviluppata appositamente per l'impiego in biciclette entry level. A differenza della linea CDS premium, le pulegge sono realizzate in plastica o in una combinazione brevettata di plastica e acciaio inox. Questa versione è adatta per biciclette

a cinghia entry level ed è compatibile con un gran numero di motori al mozzo nonché con il freno a contropedale.



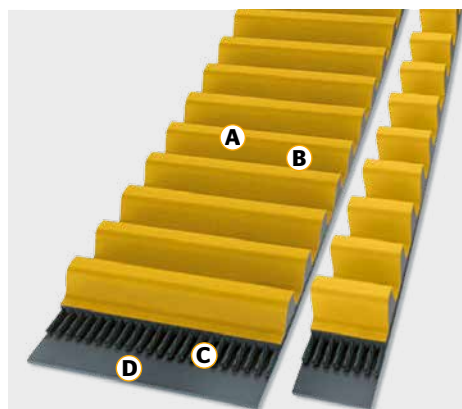
## 2.4 CDS cargo

La linea CDS cargo è studiata per impieghi estremi. Ha una cinghia in fibre di carbonio larga 12 mm e pulegge di corrispondente larghezza. Grazie alle dimensioni e alla superficie di rotolamento della cinghia, la linea cargo è la soluzione ideale per le elevate sollecitazioni cui sono sottoposte, ad esempio, le biciclette per il trasporto di carichi pesanti.



## 2.5 Cinghia dentata ad alte prestazioni

Altro fondamentale elemento del CONTI DRIVE SYSTEM, oltre alle pulegge, è la cinghia dentata ad alte prestazioni realizzata in poliuretano e studiata appositamente per le esigenze specifiche delle biciclette e le sollecitazioni cui esse sono sottoposte. Le cinghie sono equipaggiate di serie con cavi di trazione in carbonio che offrono una combinazione ottimale di stabilità, flessibilità e forza di trazione. Per le applicazioni speciali con forze di trazione elevate è disponibile una cinghia larga 12mm.

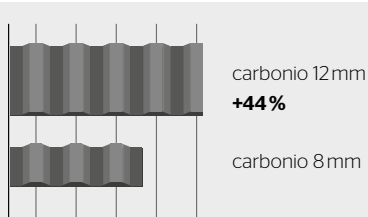


carbonio 12mm

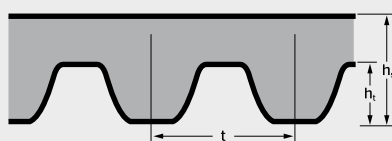
carbonio 8mm

- A** Tessuto sottoposto a speciale trattamento
- B** Denti in poliuretano
- C** Cavi di trazione in fibre di carbonio
- D** Dorso cinghia in poliuretano

Vista in sezione della cinghia CDS



Prestazioni cinghia a confronto



### CTDC14M

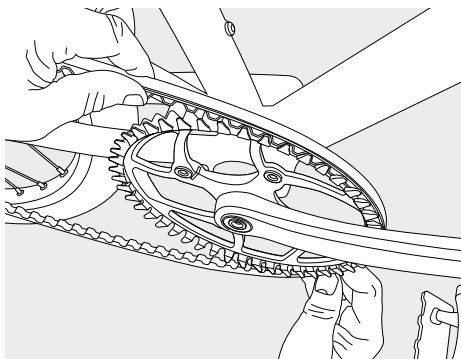
<b>Passo dei denti</b>	<b>t</b>	14,0mm
<b>Spessore totale</b>	<b>h<sub>s</sub></b>	10,0mm
<b>Altezza denti</b>	<b>h<sub>t</sub></b>	6,1mm

Profilo della cinghia dentata CDS

## 2.6 Vantaggi del sistema CDS

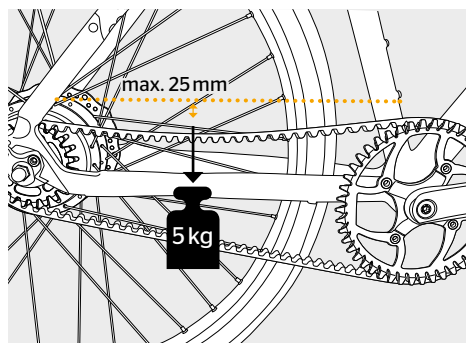
### Pulita, silenziosa e priva di manutenzione

La cinghia è sempre pulita, dato che non occorre lubrificarla, ed è inoltre molto silenziosa. Per questo la trasmissione CDS è la soluzione ottimale per ogni tipo di bicicletta – da città, da trekking, elettrica o Pedelec.



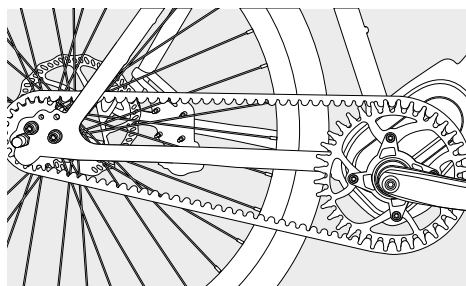
### Basso pretensionamento

Il basso pretensionamento facilita notevolmente il montaggio e lo smontaggio della cinghia. Lo smontaggio per i lavori di manutenzione è facile e non richiede attrezzi. Per il montaggio non occorrono complesse procedure di tensionamento.



### Lunga durata

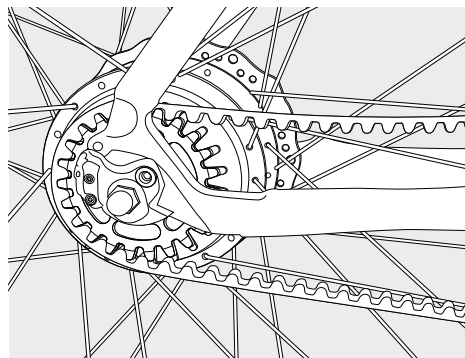
La cinghia ad alte prestazioni in poliuretano con cavi di trazione in carbonio è resistente ad ogni agente esterno, offre una forza di trazione elevata e una prestazione chilometrica maggiore rispetto a una catena.



### Tolleranze e compatibilità

Grazie al materiale impiegato e al basso pretensionamento, il CONTI® DRIVE SYSTEM offre alti valori di tolleranza in termini di errore angolare e linea cinghia. Inoltre, il sistema è compatibile con tutti i motori al mozzo, i

sensori di rilevamento della forza di pedalata, i motori, i cambi e i freni a contropedale più comuni.



## 2.7 Prestazione chilometrica, resistenza

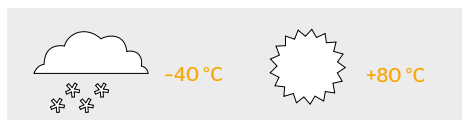
La trasmissione a cinghia CDS è stata ampiamente collaudata in stazioni di prova e su strada. L'idoneità del sistema a situazioni estreme è stata testata tramite misurazioni della forza di trazione ed esami su banchi di prova a getto d'acqua e di sabbia. La cinghia ha dimostrato di possedere una resistenza elevata ad ogni agente esterno nonché una prestazione chilometrica notevolmente maggiore rispetto a quella dei sistemi a catena.

## 3 Avvertenze sul funzionamento

Il CONTI® DRIVE SYSTEM è progettato per l'uso in tutte le condizioni meteo in cui si può utilizzare la bicicletta e può essere impiegato pertanto tutto l'anno.

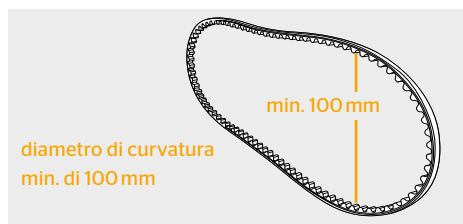
**Il sistema è progettato per le seguenti condizioni di funzionamento**

- > temperatura di funzionamento da -40 °C a +80 °C
- > idoneità a tutte le condizioni meteo in cui si può utilizzare la bicicletta (eccezioni: neve profonda, ghiaccio, tempeste e simili)
- > resistenza a diversi liquidi, come p. es. olio o detersivi
- > resistenza ai raggi UV e all'ozono



### 3.1 Manipolazione

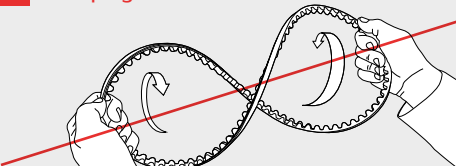
Preservare la naturale forma della cinghia ed evitare tensioni o altri influssi esterni che



### **Attenzione!**

Osservare le seguenti avvertenze per assicurare una lunga durata della cinghia. La manipolazione non corretta può causare danni alla cinghia e renderne necessaria la sostituzione!

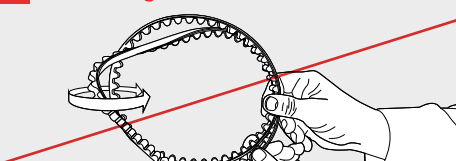
#### **A** Non piegare né contorcere

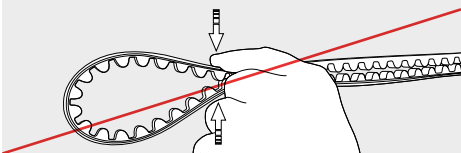
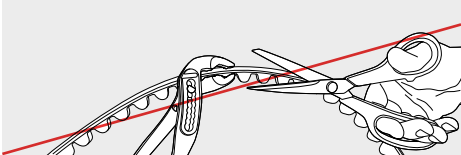
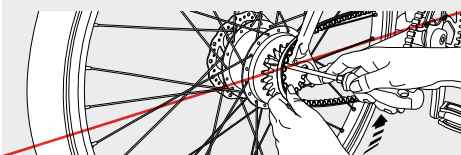
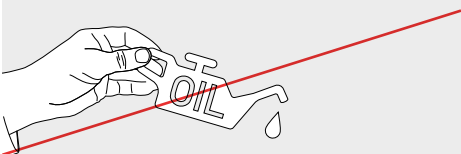


#### **B** Non rivoltare portando il lato interno verso l'esterno



#### **C** Non avvolgere né arrotolare



**D Non utilizzare come estrattore****E Tenere lontano da attrezzi o arnesi affilati****F Non montare facendo leva sulla puleggia****H Non lubrificare**

possono ripercuotersi negativamente sul funzionamento della cinghia. La cinghia lavora al meglio ed offre massima resistenza ad un diametro di curvatura di almeno 100 mm.

### 3.2 Cura e manutenzione

Per garantire una lunga durata del CONTI DRIVE SYSTEM, si consiglia di rimuovere periodicamente la sporcizia. Le gole delle pulegge sono realizzate in modo che i denti della cinghia, scorrendo sulla puleggia, rimuovano le particelle di sporco. Ciononostante possono rimanere incastrati nel sistema piccoli sassi o rami. I residui sulla cinghia o

sulle pulegge possono accelerare l'usura e provocare rumori (p. es. stridii o scricchiolii).

#### Pulizia a secco

Rimuovere la sporcizia dai denti della cinghia e dai profili delle pulegge servendosi di una spazzola. Le particelle o pietruzze rimaste incastrate devono essere rimosse con cautela, ad esempio con un piccolo cacciaviti.

#### Pulizia a umido

In caso di forte sporcizia si possono utilizzare detergenti (biodegradabili) comuni per biciclette, dato che la cinghia è resistente alla liscivia di sapone. Spruzzare il prodotto sul sistema di trasmissione, lasciare agire per qualche minuto e utilizzare poi una spugna per schiumare il prodotto ed eseguire la pulizia. Lo sporco ostinato negli spazi intermedi o nei profili di cinghia e pulegge può essere rimosso con un vecchio spazzolino. Lavare via lo sporco con acqua in abbondanza.

#### Rumori

Se, nonostante la pulizia approfondita, i rumori persistono, applicare un film sottile di spray secco al silicone sul lato interno della cinghia. Esso evita che si depositi ulteriore sporcizia, migliora le proprietà di scorrimento della cinghia e riduce la formazione di rumori.

### ! Prudenza

I componenti difettosi possono causare lesioni e danni alle cose. Fare sostituire tali componenti senza indugio da un rivenditore autorizzato.

## 4 Istruzioni di montaggio

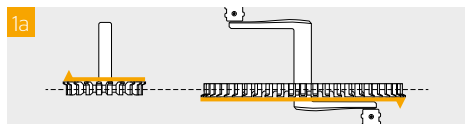
La linea *premium* del CONTI® DRIVE SYSTEM offre alti valori di tolleranza. Ciononostante è bene provvedere ad una disposizione e un allineamento corretti delle pulegge durante le operazioni di installazione e manutenzione.

### 4.1 Prima installazione del sistema CDS

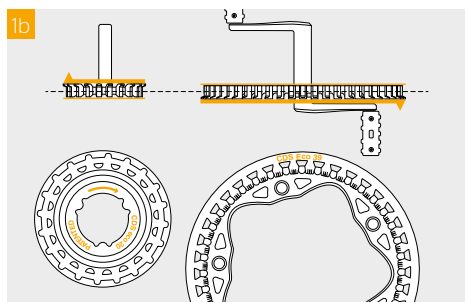
#### 1. Montare le pulegge

La puleggia anteriore e la puleggia posteriore del sistema CDS possono essere montate alla stregua delle corone o dei pignoni convenzionali. Fare attenzione al corretto orientamento della linea cinghia e delle flange. Leggere a tal fine le indicazioni riportate nel capitolo 4.2.

##### a) CDS premium & cargo

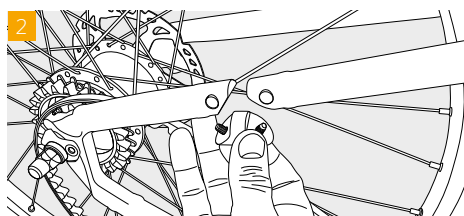


##### b) CDS eco



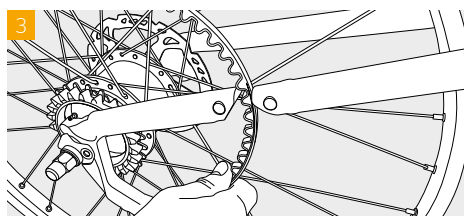
#### 2. Aprire il telaio

Per informazioni dettagliate sullo specifico sistema di apertura di un determinato telaio, consultare le istruzioni per l'uso del costruttore della bicicletta o del telaio.



#### 3. Montare la cinghia nel telaio

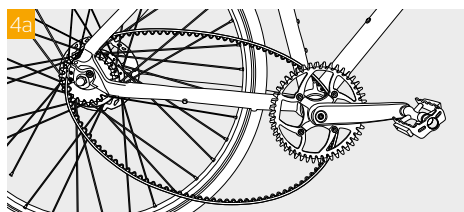
Fare passare la cinghia attraverso l'apertura del telaio facendo attenzione a non schiacciare, contorcere o piegare la cinghia. Richiudere l'apertura del telaio.



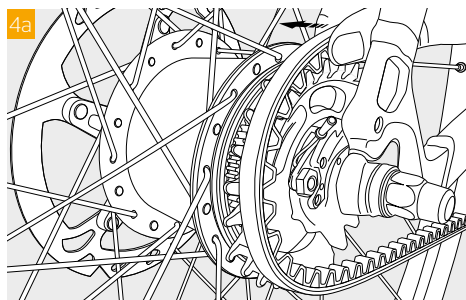
#### 4. Montare la cinghia e la ruota posteriore

##### a) CDS premium & cargo

Montare la ruota posteriore in base alle indicazioni del costruttore del mozzo, facendo attenzione a non schiacciare, contorcere o

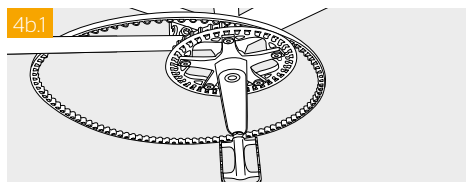


piegare la cinghia. Iniziare a calzare la cinghia sulla puleggia anteriore. Montare poi a mano dall'alto la cinghia sulla puleggia posteriore. Facendo ruotare di poco all'indietro la ruota posteriore, la cinghia si avvolge completamente sulla puleggia senza bisogno di forzare.

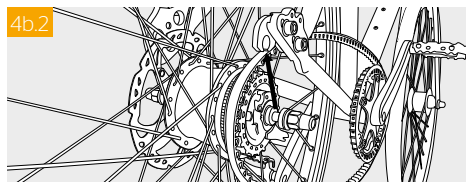


#### b) CDS eco

Calzare a mano la cinghia sulla puleggia anteriore e lasciarla sospesa in assenza di tensione. Afferrare quindi la ruota posteriore.

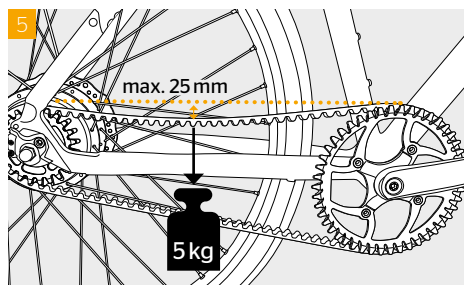


Calzare la cinghia sulla puleggia posteriore della ruota posteriore smontata e montare poi la ruota. Fare attenzione a non schiacciare, contorcere o piegare la cinghia.



#### 5. Regolare il sistema

Accertarsi che la linea cinghia, l'orientamento angolare delle pulegge e la tensione della cinghia corrispondano ai valori definiti nei capitoli 4.2 e 4.3. Durante ambo le operazioni, fare attenzione a non schiacciare, contorcere o piegare la cinghia.



#### 4.2 Disposizione delle flange

Per il funzionamento ottimale del CONTI® DRIVE SYSTEM è indispensabile che le pulegge vengano montate correttamente. Fare attenzione soprattutto al parallelismo e all'orientamento angolare delle pulegge nonché alla corretta disposizione delle flange. Queste ultime vengono applicate al bordo delle pulegge per impedire la fuoriuscita della cinghia.



#### Attenzione

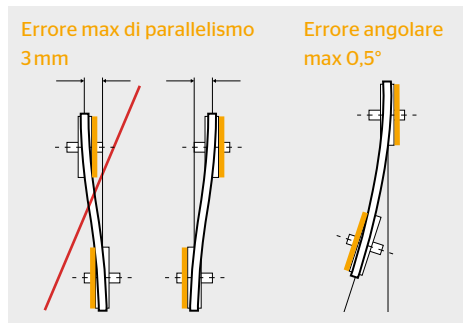
La disposizione delle pulegge riveste grande importanza; può variare da bicicletta a bicicletta.

**Parallelismo:**

È ammesso un difetto massimo di parallelismo di 3mm verso le flange e rispetto al centro delle superfici di rotolamento della cinghia.

**Orientamento angolare:**

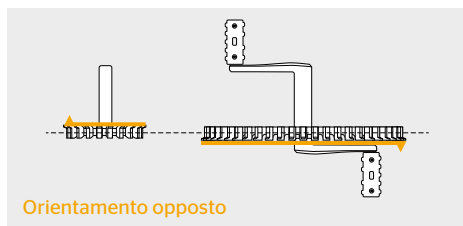
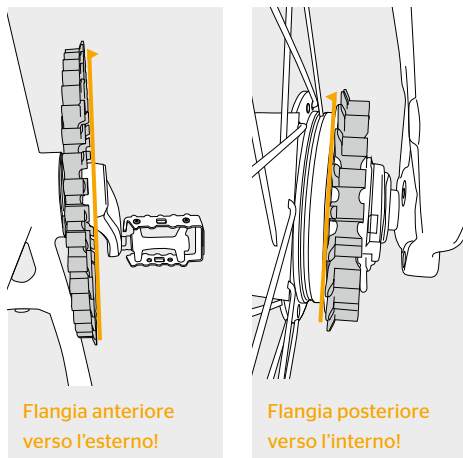
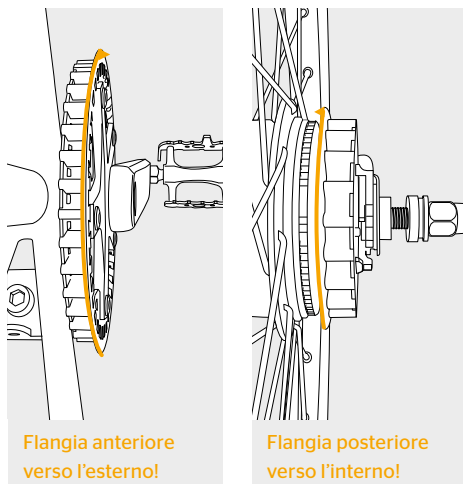
Tra le pulegge è ammesso un errore angolare max di 0,5°.



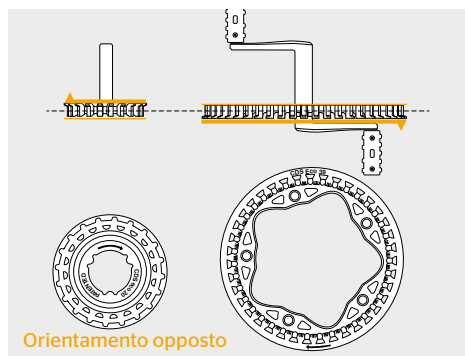
Il superamento dei valori massimi può comportare la fuoriuscita della cinghia. Un errore angolare maggiore può inoltre accorciarne la durata.

**Attenzione**

È possibile impedire la fuoriuscita della cinghia montando delle flange sulle pulegge anteriore e posteriore. Le flange impediscono alla cinghia di fuoriuscire. La flangia della puleggia anteriore viene montata all'esterno, quella della puleggia posteriore all'interno (ossia in direzione del mozzo).

**a) CDS premium & cargo****b) CDS eco**





Ambo le misure di montaggio possono essere verificate per mezzo degli attrezzi in dotazione. Per le relative istruzioni, consultare il capitolo 4.3.

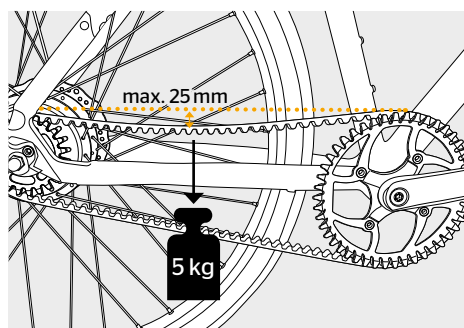
### 4.3 Regolazione della cinghia

#### Tensione della cinghia

Se la tensione della cinghia è insufficiente, è possibile che vengano saltati dei denti. In questo caso, i denti della cinghia scorrono sulle pulegge senza far presa e si ha l'impressione di scivolare. Il salto della cinghia può causare lesioni.

Un pretensionamento eccessivo può provocare la sovrassollecitazione dei componenti e accelerarne l'usura. Una possibile conseguenza sono danni al cuscinetto interno nonché ai cuscinetti del mozzo posteriore. Esistono diversi meccanismi di tensionamento. Per informazioni sul meccanismo di tensionamento del proprio veicolo, rivolgersi al costruttore della bicicletta o del telaio.

La tensione ottimale della cinghia è di ca. 75 N. Ciò corrisponde ad un'inflessione della cinghia di max. 25 mm con una sollecitazione verticale centrale di 5 kg sul ramo superiore della cinghia.



### Attenzione

Per garantire il funzionamento ottimale del CONTI® DRIVE SYSTEM, è essenziale impostare correttamente la tensione della cinghia. Lo speciale profilo dei denti permette al CONTI® DRIVE SYSTEM di operare con un pretensionamento inferiore rispetto ad altri sistemi di trasmissione a cinghia. Per una guida rilassata e per preservare l'integrità dei componenti, rispettare i valori di riferimento forniti.

#### Attrezzo per pulegge

L'attrezzo per pulegge serve a bloccare i mozzi delle ruote posteriori a ruota libera o a smontare il controdado. Applicazione e funzionamento sono analoghi a quelli di una chiave a frusta per catene.

Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni specifiche contenute nella confezione.



## Attrezzo di misurazione e regolazione cinghia

Con quest'attrezzo è possibile controllare sia la linea cinghia che la tensione della cinghia. Il controllo della linea cinghia è importante in quanto serve a verificare il corretto parallelismo e l'orientamento angolare delle pulegge. Per maggiori informazioni si rimanda ai capitoli 4.2 e 4.3.



Oltre alla linea cinghia, l'attrezzo montato permette di controllare molto facilmente anche la tensione della cinghia. Al suo centro è integrata una molla di trazione corrispondente a un peso di 5 kg. Attraverso la scala è possibile leggere la tensione attuale. Se il pretensionamento non dovesse corrispondere ai valori di riferimento, rieseguire l'impostazione servendosi delle possibilità di regolazione del proprio veicolo a due ruote. Per maggiori informazioni consultare il capitolo 4.2.



[www.parktool.com](http://www.parktool.com)

Gli attrezzi per il CONTI® DRIVE SYSTEM sono reperibili presso il rinomato costruttore Park Tool®.

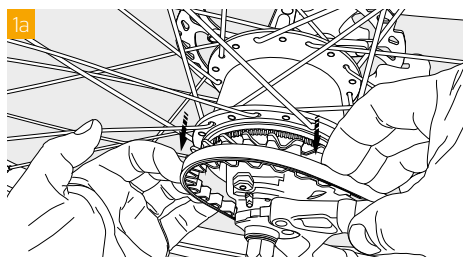
Per informazioni dettagliate sull'uso degli attrezzi, consultare le relative istruzioni contenute nella confezione.

## 4.4 Smontaggio ruota posteriore

### 1. Rimuovere la cinghia

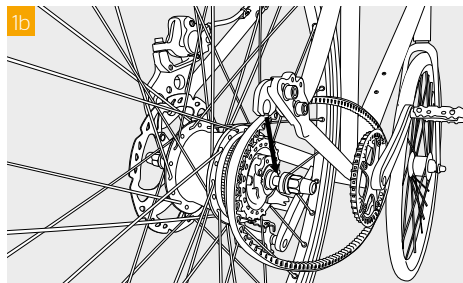
#### a) CDS premium & cargo

Sfilare manualmente la cinghia dalla puleggia posteriore. Smontare la ruota posteriore in base alle istruzioni del costruttore.



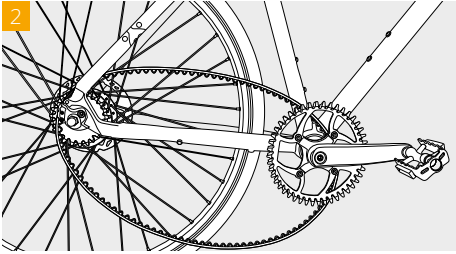
#### b) CDS eco

Per ridurre la tensione della cinghia, smontare la ruota posteriore in base alle istruzioni del costruttore o allentare il cuscinetto dell'eccentrico. Ora la cinghia non è più in tensione e può essere smontata a mano dalla puleggia posteriore.



### 2. Lasciare la cinghia sospesa

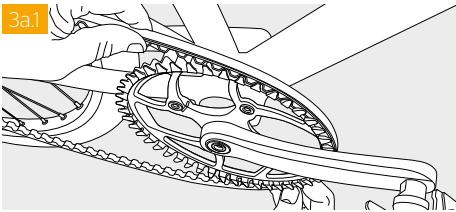
Durante le operazioni di manutenzione della ruota posteriore, lasciare la cinghia allentata sul telaio o sospesa sulla puleggia anteriore in modo da preservarne la forma.



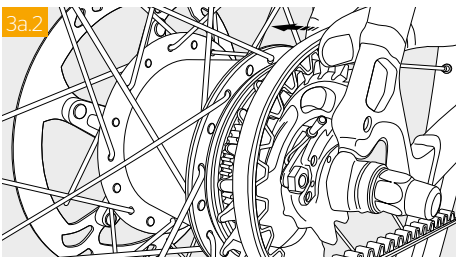
### 3. Montare la ruota posteriore e calzare la cinghia

#### a) CDS premium & cargo

Montare la cinghia sulla puleggia anteriore e afferrare poi la ruota posteriore smontata.

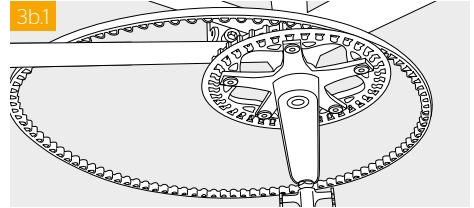


Montare la cinghia sulla puleggia posteriore e fissare con cautela la ruota posteriore facendo attenzione a non schiacciare, contorcere o piegare la cinghia.

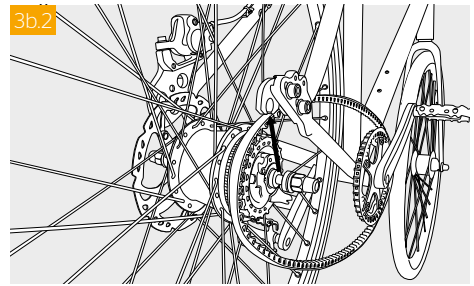


#### b) CDS eco

Calzare a mano la cinghia sulla puleggia anteriore e lasciarla sospesa in assenza di tensione. Afferrare quindi la ruota posteriore.



Calzare la cinghia sulla puleggia posteriore della ruota posteriore smontata e montare poi la ruota. Fare attenzione a non schiacciare, contorcere o piegare la cinghia.

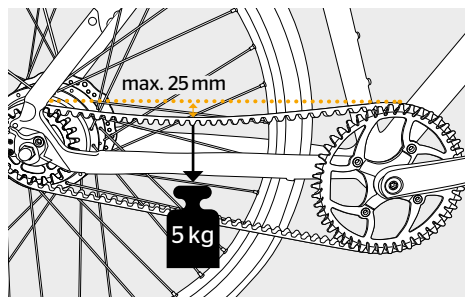
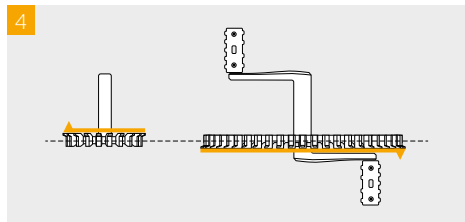


## ⚠ Prudenza

Mentre si completa il montaggio della cinghia, fare attenzione a non infilare le dita tra cinghia e puleggia. Completare il montaggio lentamente e con cautela.

#### 4. Regolare la cinghia

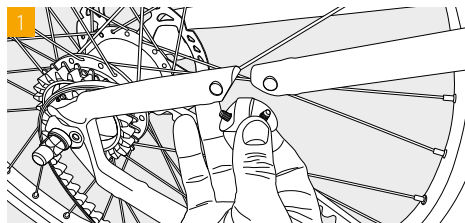
Accertarsi che la linea cinghia, l'orientamento angolare delle pulegge e la tensione della cinghia corrispondano ai valori indicati nei capitoli 4.2 e 4.3.



#### 4.5 Sostituzione cinghia senza sostituire le pulegge

##### 1. Aprire il telaio

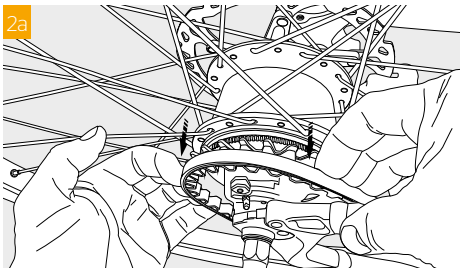
Per informazioni dettagliate sullo specifico sistema di apertura di un determinato telaio, consultare le istruzioni per l'uso del costruttore della bicicletta o del telaio.



#### 2. Smontare la vecchia cinghia

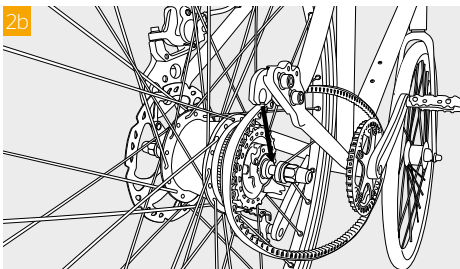
##### a) CDS premium & cargo

Smontare la cinghia dalle pulegge senza attrezzi e rimuoverla facendola passare attraverso l'apertura del telaio.



##### b) CDS eco

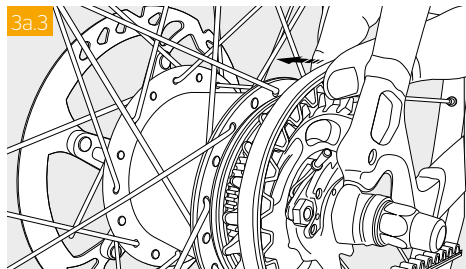
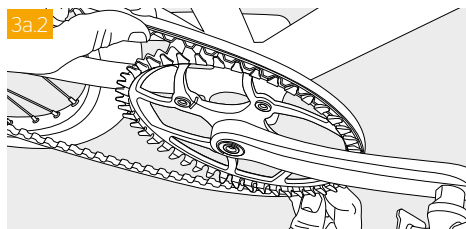
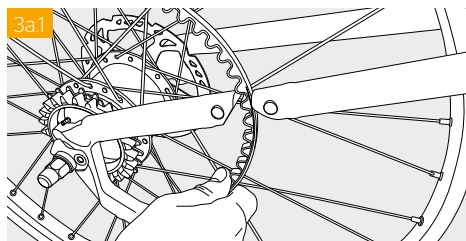
Per ridurre la tensione della cinghia, smontare la ruota posteriore in base alle istruzioni del costruttore o allentare il cuscinetto dell'eccentrico. Ora la cinghia non è più in tensione e può essere smontata a mano dalla puleggia posteriore. Per rimuoverla, farla passare attraverso l'apertura del telaio.



### 3. Montare una nuova cinghia

#### a) CDS premium & cargo

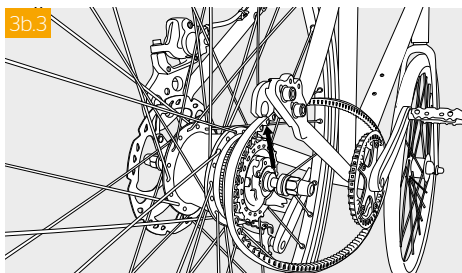
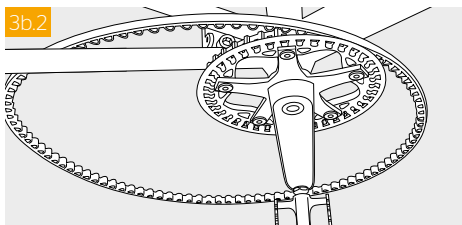
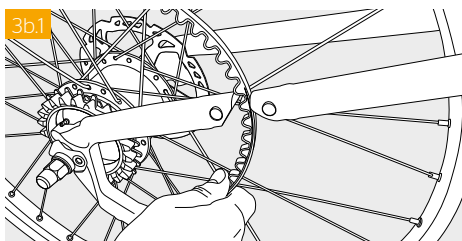
Iniziare a calzare la cinghia sulla puleggia anteriore. Montare poi a mano dall'alto la cinghia sulla puleggia posteriore. Facendo ruotare di poco all'indietro la ruota posteriore, la cinghia si avvolge completamente sulla puleggia senza bisogno di forzare.



#### b) CDS eco

Calzare a mano la cinghia sulla puleggia anteriore e lasciarla sospesa in assenza di tensione. Afferrare quindi la ruota posteriore. Calzare la cinghia sulla puleggia posteriore della ruota

posteriore smontata e montare poi la ruota. Fare attenzione a non schiacciare, contorcere o piegare la cinghia.

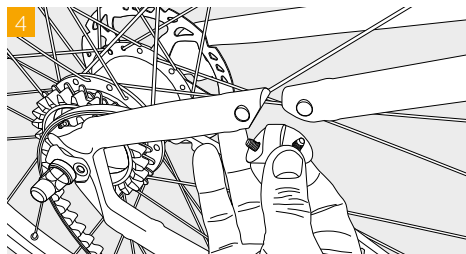


### ⚠ Prudenza

Mentre si completa il montaggio della cinghia, fare attenzione a non infilare le dita tra cinghia e puleggia. Completare il montaggio lentamente e con cautela.

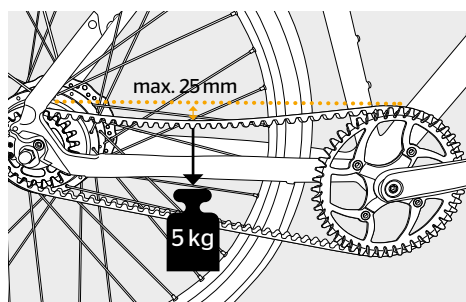
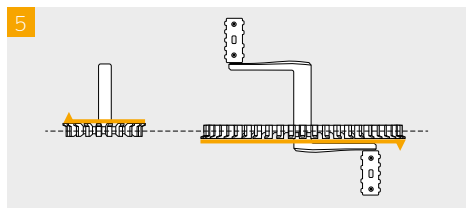
#### 4. Richiudere l'apertura del telaio

Per informazioni dettagliate su come richiudere lo specifico sistema di apertura di un determinato telaio, consultare le istruzioni per l'uso del costruttore della bicicletta o del telaio.



#### 5. Regolare la cinghia

Accertarsi che la linea cinghia, l'orientamento angolare delle pulegge e la tensione della cinghia corrispondano ai valori indicati nei capitoli 4.2 e 4.3.



#### 4.6 Sostituzione cinghia e pulegge

Se dovesse essere necessario sostituire le pulegge per l'usura o per altri motivi, occorre sostituire tutto il CONTI® DRIVE SYSTEM, ovvero le pulegge e la cinghia. Solo in questo modo è possibile garantire il perfetto funzionamento del sistema di trasmissione a cinghia CDS.

1. Per lo smontaggio della ruota posteriore, procedere come indicato nel capitolo 4.4.
2. Per la sostituzione della cinghia, procedere come indicato nel capitolo 4.5.
3. La puleggia anteriore e la puleggia posteriore del sistema CDS possono essere smontate alla stregua delle corone o dei pignoni convenzionali.
4. Per il montaggio delle nuove pulegge e della nuova cinghia seguire le istruzioni fornite al capitolo 4.1.

## 5 Trasporto

La trasmissione a cinghia CDS non modifica le normative di trasporto già valide per la vostra bicicletta tradizionale, Pedelec o e-Bike.

Osservare le normative di trasporto del costruttore e assicurarsi che durante il trasporto la cinghia non sia sottoposta a sollecitazioni per via di altri oggetti. La cinghia può danneggiarsi e divenire inutilizzabile se viene schiacciata o contorta.



## 6 Usura

Uno dei principali vantaggi della trasmissione CDS rispetto alla classica catena risiede nella sua lunga durata. Tuttavia, raggiunto un certo chilometraggio, anche il sistema CONTI® DRIVE SYSTEM può presentare segni di usura.

Se si dovessero constatare segni di usura sulla cinghia e/o sulle pulegge, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato che verificherà lo stato del sistema e provvederà eventualmente alla sostituzione delle parti logore.

Per informazioni concrete sui segni di usura e sui provvedimenti da adottare, si rimanda alla tabella alla pagina seguente.



### Pericolo

Prima di ogni uscita, verificare che la cinghia e le pulegge siano integre. L'utilizzo di parti logore o danneggiate può causare danni o lesioni.



Segni di usura su una puleggia CDS premium o cargo



Segni di usura su una puleggia CDS eco



Segni di usura sulla cinghia dentata



<b>Possibile segno di usura</b>	<b>Sostituire la puleggia anteriore</b>	<b>Sostituire la puleggia posteriore</b>	<b>Sostituire la cinghia</b>
Puleggia anteriore: Flangia(e) piegata(e) verso l'interno	•	•	•
Puleggia anteriore: Flangia(e) piegata(e) verso l'esterno	•		
Puleggia anteriore deformata (piegata)	•		•
Profilo denti della puleggia anteriore visibilmente danneggiato (asimmetrico)	•		•
Profilo denti della puleggia posteriore visibilmente danneggiato (asimmetrico)		•	•
La puleggia posteriore balla sul mozzo, l'accoppiamento è difettoso, gira a vuoto		•	
Puleggia tranciata		•	•
Flangia a spigoli vivi	•	•	
Cinghia piegata			•
Profilo denti della cinghia visibilmente danneggiato			•
Cinghia incrinata o porosa			•
Cinghia sfrangiata			•
Cinghia strappata			•

## 7 Accessori

Con gli accessori originali CDS potete integrare in modo intelligente il vostro sistema di trasmissione a cinghia.

Informatevi presso il vostro rivenditore autorizzato o sul nostro sito web [www.conti-drive-system.de](http://www.conti-drive-system.de) sulle novità e gli accessori disponibili. Il vostro rivenditore di fiducia sarà lieto di informarvi e può ordinare per voi gli accessori reperibili solo attraverso il commercio specializzato.

### 7.1 Attrezzi del sistema CDS



Attrezzo per pulegge



Attrezzo di misurazione e regolazione cinghia



[www.parktool.com](http://www.parktool.com)

Gli attrezzi per il CONTI® DRIVE SYSTEM sono reperibili presso il rinomato costruttore Park Tool®.

Per informazioni dettagliate sull'uso degli attrezzi, consultare le relative istruzioni contenute nella confezione.

### 7.2 Pedivelle Continental

Con le pedivelle di alta qualità del marchio Continental avete a disposizione accessori nello stesso design del vostro sistema CDS.

- > Pedivella in alluminio
- > 170 o 175 mm
- > JIS o ISIS
- > Con o senza spider
- > Spider a 4 o 5 fori



Pedivella con spider

Pedivella senza spider

### 7.3 Disco di protezione per cinghie

Il disco opzionale di protezione vi aiuta a proteggere la cinghia dagli agenti esterni. Da un lato impedisce che oggetti di grandi dimensioni agiscano sulla cinghia e dall'altro riduce il rischio che le gambe dei pantaloni o altri indumenti non aderenti possano rimanere incastrati tra la cinghia e la puleggia anteriore.



## Power Transmission Group

Market segment  
Two Wheeler

### Contact

Benchmark Drives GmbH & Co. KG  
Im Langgewann 5  
65719 Hofheim - Germany  
info@bmd.contitech.de  
www.conti-drive-system.de



*Learn more about  
the contents of this  
brochure.*



## ContiTech. Engineering Next Level

*As a division of the Continental Group, ContiTech is a recognised innovation and technology leader in natural rubber and plastics. As an industry partner with a firm future ahead of us, we engineer solutions both with and for our customers around the world. Our bespoke solutions are specially tailored to meet the needs of the market. With extensive expertise in materials and processes, we are able to develop cutting-edge technologies while ensuring we make responsible use of resources. We are quick to respond to important technological trends, such as function integration, lightweight engineering and the reduction of complexity, and offer a range of relevant products and services. That way, when you need us, you'll find we're already there.*